



## ***Bienvenue sur le site du Collège français d'Ibiza***

Chers parents,

Comme tous les ans, vous devez acheter les manuels scolaires pour vos enfants. Afin de simplifier ces achats et d'en réduire le coût, l'association des parents d'élèves (APAEFI) et l'administration de l'établissement organisent une bourse aux livres et une coopérative le jeudi 16 juin 2005 de 15h30 à 16h30 et le vendredi 17 juin 2005 de 12h à 13h30.

Nous vous rappelons que la bourse aux livres consiste à mettre en relation les vendeurs et les acheteurs de livres d'occasion (encore valables l'an prochain) et la coopérative vous permettra d'acheter des manuels neufs des éditeurs français à des prix réduits (l'école peut en effet les commander directement en France et bénéficier ainsi de réductions par rapport aux prix espagnols). Les 16 et 17 juin prochains, des parents volontaires vous recevront pour enregistrer votre commande. Vous serez alors dans l'obligation de payer, ce jour-là, les livres neufs que vous comptez acheter et un reçu vous sera remis par la Gestionnaire. Vos enfants trouveront leurs livres à la rentrée, au Collège.

Distinguidos padres:

Como cada año, tienen que comprar los manuales escolares para sus hijos.

Para simplificar estas compras y reducir costes, la administración de la escuela y la APAEFI organizan un mercadillo de libros y una cooperativa el jueves 16 de junio del 2005 de 15h30 a 16h30 y el viernes 17 de junio de 2005 de 12h a 13h30.

Les recordamos que el mercadillo de libros consiste en poner en contacto los vendedores con los compradores de los libros de segunda mano (que sirvan para el curso que viene). La cooperativa les permitirá encargar y comprar los manuales nuevos de los editores franceses a precios reducidos (la escuela puede encargarlos directamente a Francia y beneficiarse así de descuentos con respecto a los precios españoles). El próximo martes 11 de junio unos padres voluntarios les recibirán para registrar su pedido. Tendrán entonces que abonar este día los libros nuevos que piensan comprar y les será entregado un recibo por la escuela. Sus hijos encontrarán los libros a principios de curso en el Colegio.

Stéphane Housset y el comité director de la APAEFI